



AGREEMENT ON DOUBLE DEGREE PROGRAM
BETWEEN
DEGREE PROGRAMS IN LIFE AND EARTH SCIENCES,
GRADUATE SCHOOL OF SCIENCE AND TECHNOLOGY,
UNIVERSITY OF TSUKUBA, JAPAN
AND
COLLEGE OF LIFE SCIENCE,
NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY, TAIWAN

This Agreement is entered into by Degree Programs in Life and Earth Sciences, Graduate School of Science and Technology (as LES-GSST), University of Tsukuba (as UT) and College of Life Science (as COLS), National Taiwan University (as NTU) for the purpose of establishing an effective partnership to advance academic cooperation to foster students who will play important roles in globalization in years to come.

Both institutions agree to implement “Double Degree Program” that offers students to receive two Master’s degree diplomas (from UT and from NTU) to be bound by the following terms and conditions.

Article 1. Aims

This Agreement is aiming at offering global academic education for the students of both graduate schools to encourage them to adapt to a variety of aspects in the international society. Both institutions agree to approve Master’s candidates for diplomas of the UT and NTU for the full formulation and implementation of scientific and technical collaboration between Japan and Taiwan.

Article 2. Objective of the Double Degree Program

The objective of the Double Degree Program is to provide UT and NTU students the opportunity to obtain Master’s degrees from both UT and NTU by spending at least two semesters at the partner institution and by developing a substantive research collaboration with a faculty member at the partner institution. This Double Degree Program is naturally embedded in the general program between the two universities.

Article 3. Degrees of the Double Degree Program

The qualified graduates who have followed the two years study program with success under the proposed Double Degree Program will be conferred the two Master’s diplomas from UT and NTU recognized by the two countries. The diplomas awarded by UT and NTU will be for the degrees appropriate to the programs in which the student was enrolled.

The diploma awarded by UT is “Master of Science” and the diploma awarded by NTU is “Master of Science”. The UT and NTU student pathways are described in Annex 2.

3.1 UT recognizes the first and fourth semesters of the Master performed at NTU. This only applies to the students of NTU recruited according to the terms and conditions of this Agreement.

3.2 NTU recognizes the first and fourth semesters of Master performed at UT. This only applies to the students of UT recruited according to the terms and conditions of this Agreement.

3.3 For UT students entering the Master: the rules and procedures of UT apply in order to validate the first and fourth semesters study at UT; the rules and procedures of NTU apply in order to validate the second and third semesters study at NTU.

3.4 For NTU students entering the Master: the rules and procedures of NTU apply in order to validate the first and fourth semester study at NTU; the rules and procedures of UT apply in order to validate the second and third semesters study at UT.

Article 4. Participants and the Number

The participants in the Double Degree Program shall be full-time graduate students of either institution. In principle, during the valid period of this statement of intent, maximum of five students from each institution would be allowed to participate in this program each year. The students who apply for this program must be one of following:

4.1 The enrolled Master students of LES-GSST -UT

4.2 The enrolled Master students of COLS-NTU

Article 5. Recruitment and Admission of Participants

Both institutions can recruit students for the Double Degree Program. The candidates for this program should be Master students from one of both institutions. The students of each institution must be enrolled in their home institution.

5.1 Recruitment of UT students is under the responsibility of UT. The normal terms and conditions for application and acceptance to UT apply.

5.2 Recruitment of NTU students is under the responsibility of NTU. The normal terms and conditions for application and acceptance to NTU apply.

5.3 Final validation and selection of students will be decided by a joint committee composed of faculty members from each institution, which include a principal investigator and an advisor in a partner university. The final decision will be taken upon the application file and face-to-face or videoconference interviews. The final decision of candidates for Double Degree Program will be executed before end of the first semester in each institution.

5.4 Students from either UT or NTU should be enrolled in both institutions, despite that the students start their study first at their own home university.

Article 6. Registration, Withdrawal, and Reinstatement and Credits Waived

Participating students shall comply with the regulations of both institutions, to complete the process of registration, withdrawal and resumption. Transferred credits shall be approved in compliance with the regulations of both institutions and the terms of this Agreement.

All students will pay fees and tuition at their home institution. Students will register for courses at the institution at which they take the courses.

6.1 Students will register at their home university and pay tuition and fees to the home university only.

6.2 For period in which the student is at the partner institution, the students will register at their home university and pay tuition and fees to the home university only. Each university will fully recognize the tuition and fees paid to the other university and will not charge extra regular tuition or fees. However, additional fees will be

necessary to cover necessary social insurance as defined by each country's laws.

6.3 The tuition or fees paid by UT and NTU students does not cover the costs of stay in Japan and Taiwan. Students will be responsible for paying all other costs related to their participation in this program, which include:

- 6.3.1 Accommodation, food and travel expenses
- 6.3.2 Medical insurance, civil liability including any mandatory requirements from the host institution or country, unless paid by their home institution.
- 6.3.3 Textbooks, clothing, and personal expenses
- 6.3.4 Costs for passports, visas, visa extensions, or residency permits
- 6.3.5 All other debts and incidental expenses incurred during the training stay
- 6.3.6 Transportation expenses to and from the host institution
- 6.3.7 Tuition fees (both administrative and pedagogic) at UT for UT students and at NTU for NTU students
- 6.3.8 For UT students studying at NTU, an additional TWD 400 for NTU Wireless Network will be applied.

Article 7. Insurance

Participating students shall purchase the insurance, complying with the regulations of both institutions.

Article 8. Research Work

Each student in the Double Degree Program must have an advisory committee that consists of three faculty members from the home institute and two or three faculty members from the partner institute. One faculty member from each university will serve as a co-advisory, and have primary responsibility for the student while the student is at that university (e.g., provide research & study space, access to research materials and equipment). Each student's advisory committee must be approved by the UT Dean of Degree Programs in Life and Earth Sciences, LES-GSST and by the NTU Dean of College of Life Sciences.

The student's advisory committee will review and approve the Program of Study, which will include the coursework, including seminars and co-taught courses, and research credits that comprise the student's degree program. The Program of Study should be approved by the end of the first semester that the student is in the Double Degree Program.

Under normal circumstances, study and research work is expected to last 2 years for Master's students. Under exceptional circumstances, this period may be extended subject to a specific agreement between both institutions signing this Agreement, following a joint proposal by both thesis supervisors.

The thesis topic must be approved by the student's advisory committee. Time spent preparing the thesis will be divided between the two establishments involved in joint supervision. Master students participating in this program must spend no less than two semesters in one of the two institutions.

8.1 UT students will perform the first and fourth semesters of the Double Degree Program at UT and the second and third semesters at NTU. For UT students the Double Degree Program of the first semester is UT-oriented. Then the students move to NTU for two semesters of the NTU Double Degree Program. Finally, students return to UT for the final semester (Annex 2). Master thesis work will be performed at UT or at NTU or in any other laboratory or company accredited by UT and NTU. The Master thesis program will be defined in collaboration between the Principal Investigator of the Master student selected and laboratory where the thesis will be performed. The Master thesis defense at the end of the final, fourth semester will be done at UT under the conditions of UT. If successful, the students will obtain the NTU Master degree at the end of the final, fourth semester.

8.2 NTU students will perform first and fourth semesters of the Double Degree Program at NTU and the second and third semesters at UT. For NTU students, the Double Degree Program of the first semester is NTU-oriented. Selected students move to UT for two semesters of the UT Double Degree Program. Students will be selected at the end of the first semester of the Master at NTU by a mixed commission composed on the NTU side. Description of courses at UT is provided in Annex 3. Master thesis work will be performed during the second year at UT and at NTU, and will be defined in collaboration between NTU and UT. The Master thesis defense at the end of the final, fourth semester will be performed at NTU under the conditions of NTU. If successful, the students will obtain the UT Master degree at the end of the final, fourth semester.

8.3. Upon successful completion of the Double Degree Program, a student may apply to doctoral programs in UT or NTU or in any other university in Japan or Taiwan. However, successful completion of the Double Degree Program does not guarantee admission into a doctoral program.

Article 9. Curriculum and Credits

Depending on the educational requirements of each university and considering the specialties of the curriculum on each side, a curriculum for the Double Degree Program will contain required modules and meet the required credits of both universities (Annex 3). The home institution recognizes the credits, which can be transferred to the home institution, offered by the partner institution. All courses that are offered as part of the Double Degree Program will be taught in English. Curriculum of selected students is confirmed by the home and partner institution.

Article 10. Thesis and Languages

10.1 The oral defense will be expressed in English.

10.2 The thesis will be written in English.

10.3 The abstract will be written in English, Japanese and Chinese.

Article 11. Thesis defense

An oral defense of the thesis is required and will be conducted in English at UT or NTU. This defense must be participated by the full advisory committee, consisting of at least 3 faculty members from each institution. To be successful, the defense must be approved by a majority of committee members. Personnel from outside the two establishments may be invited to take part in the jury. The composition of the committee will comply with the rules of both universities and will be approved by NTU and UT. Spokespersons will be appointed in compliance with the rules of both establishments.

Article 12. Exchange of Faculty Members

Teaching staff members from each side are mainly responsible for the teaching on each side. However, the exchange of teachers to cover some courses is encouraged.

Article 13. Publication and Property

The subject of the thesis must be protected, and the results of joint research carried out by both laboratories must be published, used and protected in compliance with the specific procedures applicable in each country involved in joint supervision. A specific agreement will be drawn up for questions of industrial property.

Article 14. Regulations

Participating students enrolled in the Double Degree Program will be subject to the rules and regulations of both institutions and to the laws of the countries. Any breach of these rules and laws will be dealt with in accordance with the disciplinary policy of both institutions and the laws of the respective countries.

Article 15. Contact

Each institution shall appoint an administrative representative as a coordinator of the Double Degree Program.

Article 16. Term of Agreement

16.1 This Agreement shall remain in force from the date of the last signatures of representatives of both institutions and shall be effective for five years. It shall be renewed by mutual written agreement.

16.2 Either institution may terminate this Agreement by giving a 12 months written notice of termination to the other institution. Termination will not affect the current Double Degree Program participants from completing their activities at the host institution.

Article 17. Amendment to the Agreement

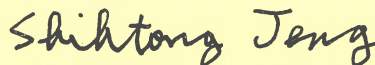
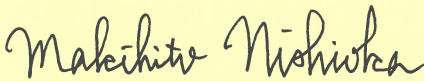
This Agreement may be amended by mutual written agreement of both institutions. The Annexes may be modified as necessary, while modification to the Annexes shall not affect the validity of this Agreement.

Article 18. Settlement of Disputes

This Agreement has been made in English in two equally authentic copies. All disputes will be resolved in accordance with the laws of each country.

University of Tsukuba

National Taiwan University

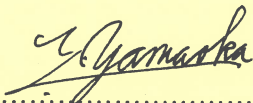


.....
NISHIOKA Makihito
Executive Dean
Graduate School of Science and Technology
University of Tsukuba

.....
Shih-Tong Jeng
Dean
College of Life Sciences
National Taiwan University

Date: June 18, 2021

Date: July 2, 2021



.....
YAMAOKA Yuichi
Dean
Degree Programs in Life and Earth Sciences
Graduate School of Science and Technology
University of Tsukuba

Date: June 18, 2021

Annex 1. Master's Degrees in UT and NTU

Example 1

University of Tsukuba

Degree Programs in Life and Earth Sciences, Graduate School of Science and Technology

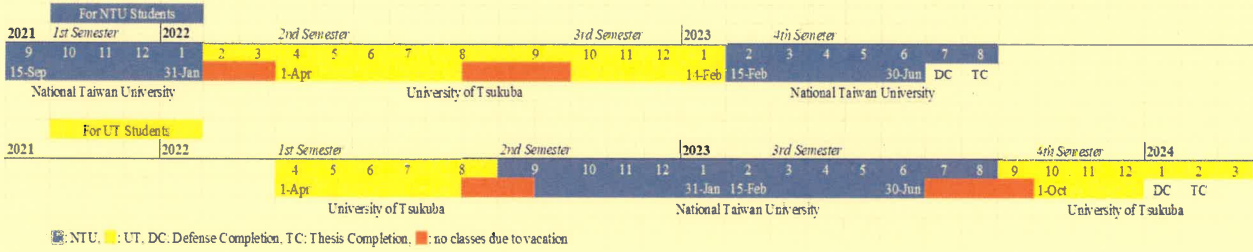
Master's Program in Biology: Master of Science

National Taiwan University

College of Life Science: Master of Science

Annex 2. Proposal of UT and NTU in Schedule for students of Double Degree Program.

PROPOSAL OF NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY (NTU) AND UNIVERSITY OF TSUKUBA (UT) IN SCHEDULE FOR STUDENTS OF DOUBLE DEGREE PROGRAM



Annex 3

Example for Dual Degree Program in UT Master Degree Program in Life and Earth Sciences and in NTU Department of Life Science taken by NTU students

Subject Grouping		Area	Subjects	taken by	Credits		Module	University		Credits taken by NTU students		
					Compulsory	Elective		UT	NTU		Sub total	
Foundation Subjects	Common Subjects	Compulsory	Subject provided from University	1, 2	1			○		1	3	
		Compulsory	Subject provided from Graduate School of Science and Technology	1, 2	1	3		○		1		
		Compulsory	Subject provided from Degree Program in Life and Earth Sciences	1, 2	1			○		1		
Major Subjects	Course Required Subjects (UT)	Compulsory	Seminar in Advanced Biological Sciences	1, 2	1	3		○		3	16 or more	
		Compulsory	Science Presentation	1	2			○				
		Compulsory	Seminar IF for each research field*	1	2			○				
		Compulsory	Seminar IIS for each research field*	2	2			○				
		Compulsory	Methodology IF for each research field*	1	3		10		○			
	Course Elective Subjects (UT)	Elective	General Biology I	1	3	0 or more		○		0 or more		0 or more
		Elective	General Biology II	2	3			○				
		Elective	Introduction to Phylogenomics	1, 2	1			○				
		Elective	Introduction to Comparative Omics Analysis	1, 2	1			○				
		Elective	Practical Course on Proteome	1, 2	1			○				
		Elective	Practical Course on Bioinformatics	1, 2	1			○				
		Elective	Practical Course on Biomaging	1, 2	1			○				
		Elective	Special Lecture on Science Communication	1, 2	1			○				
		Elective	Other Program Elective Subjects**	1, 2	1			○				
		Major Subjects	Course Common Subjects (NTU)	Compulsory for NTU***	Academic Ethics		1	0	0			
Compulsory for NTU***	Thesis (Master)			1, 2	0	0		○		0		
Compulsory	Research Training			1, 2	4	4		○		4		
Compulsory	Seminar			1, 2	4	4		○		4		
Course Elective Subjects (NTU)	Elective		Biological Modeling	1, 2	3	7 or more		○		7 or more	7 or more	
	Elective		Exploring the Deep Sea	1, 2	2			○				
	Elective		Genomics	1, 2	3			○				
	Elective		Interidal Ecology: a Field Study Approach	1, 2	3			○				
	Elective		Numerical Methods in Community Ecology	1, 2	3			○				
	Elective		Methods of Vegetation Survey	1, 2	3			○				
	Elective		Molecular Evolution; Principles and Practice	1, 2	3			○				
	Elective		Advanced Quantitative Methods in Fisheries Stock Assessment	1, 2	3			○				
	Elective		Mass Spectrometry-based Proteomics and Protein Modification Analysis	1, 2	2			○				
	Elective		Pharmaceutical Chemistry	1, 2	2			○				
	Elective		Computer Modeling for Drug Design	1, 2	1			○				
	Elective		Chemistry of Natural Products	1, 2	1			○				
	Elective		Advanced Biochip Technology and Data Analysis	1, 2	3			○				
	Elective		Other Program Elective Subjects	1, 2	1			○				
	Remarks											
Completion Requirements		<p>筑波大学と国立台湾大学のダブルデグリー取得を希望する学生が、筑波大学の学位を取得するには、筑波大学が開設する大学院共通科目(必修)1単位、理工情報生命学術院共通科目(必修)1単位、生命地球科学研究群共通科目(必修)1単位、専門基礎科目(必修)3単位、専門科目(必修)10単位を含む16単位以上を履修するとともに、国立台湾大学が開設するコース共通科目(必修)8単位を含む、合計15単位以上を履修し、かつ修士論文を提出し最終試験に合格しなければならない。</p> <p>To obtain Master degree from University of Tsukuba, after taking 16 credits including Subject provided from University (1 credit), Subject provided from Graduate School of Science and Technology (1 credit), Subject provided from Degree Program in Life and Earth Sciences (1 credit), Course Basic Required Subjects (3 credits), Course Required Subjects (10 credits), Course Elective Subjects (at least 0 credits) in University of Tsukuba, the students wish to have double degree must take 15 credits from Course Common Subjects (8 credits) and Course Elective Subjects (at least 7 credits) in National Taiwan University, pass the final oral examination and submit approved Master Thesis to University of Tsukuba.</p>										

* Eight research field

- Systematics and Evolutionary Biology
- Ecology
- Plant Physiology and Developmental Biology
- Animal Physiology and Developmental Biology
- Molecular and Cellular Biology
- Genomics and Bioinformatics
- Advanced Cellular Biology
- Advanced Molecular Biology

** Examples

- 01AA056 Advanced Field Course in Marine and Mountain Biology
- 01AA059 Advanced Field Course in Mountain Forest Ecology
- 01AA060 Advanced Field Course in Terrestrial Zoology

To obtain Master degree from NTU, these credits are required. But to have Master degree from UT, these are not necessary.

Example for Dual Degree Program in UT Master Degree Program in Life and Earth Sciences and in NTU Department of Life Science taken by UT students

Subject Grouping		Area	Subjects	taken by	Credits		Module	University		Credits taken by UT students			
					Compulsory	Elective		UT	NTU		Sub total		
Foundation Subjects	Common Subjects	Compulsory	Subject provided from University	1, 2	1			○		1	3		
		Compulsory	Subject provided from Graduate School of Science and Technology	1, 2	1	3		○		1			
		Compulsory	Subject provided from Degree Program in Life and Earth Sciences	1, 2	1			○		1			
Major Subjects	Course Required Subjects (UT)	Compulsory	Seminar in Advanced Biological Sciences	1,2	1	3		Spr.	○	3	20 or more		
		Compulsory	Science Presentation	1	2			Spr.	○				
		Compulsory	Seminar IS for each research field*	1	2			Spr.	○			10	13
		Compulsory	Seminar IIF for each research field*	2	2			Fall	○				
		Compulsory	Methodology IS for each research field*	1	3			Spr.	○				
	Compulsory	Methodology IIF for each research field*	2	3		Fall	○						
	Course Elective Subjects (UT)	Elective	General Biology I	1	3	4 or more		Fall	○	4 or more		4 or more	
		Elective	General Biology II	2	3			Fall	○				
		Elective	Introduction to Phylogenomics	1, 2	1			Spr.	○				
		Elective	Introduction to Comparative Omics Analysis	1, 2	1			Fall	○				
		Elective	Practical Course on Proteome	1, 2	1			Fall	○				
		Elective	Practical Course on Bioinformatics	1, 2	1			Fall	○				
		Elective	Practical Course on Bioimaging	1, 2	1			Fall	○				
		Elective	Special Lecture on Science Communication	1, 2	1			SprC	○				
	Major Subjects	Course Common Subjects (NTU)	Compulsory for NTU***	Academic Ethics	1	0	0		Fall	○		0	8
Compulsory for NTU***			Thesis (Master)	2	0	0		Spring	○	0			
Compulsory			Research Training	1,2	1	4		Fall, Spring	○	4			
Compulsory			Seminar	1,2	1	4		Fall, Spring	○	4			
Course Elective Subjects (NTU)		Elective	Biological Modeling	1,2	3	2 or more		Fall, Spring	○	2 or more	2 or more		
		Elective	Exploring the Deep Sea	1,2	2			Spring	○				
		Elective	Genomics	1,2	3			Fall, Spring	○				
		Elective	Intertidal Ecology a Field Study Approach	1,2	3			Spring	○				
		Elective	Numerical Methods in Community Ecology	1,2	3			Spring	○				
		Elective	Methods of Vegetation Survey	1,2	3			Spring	○				
		Elective	Molecular Evolution: Principles and Practice	1,2	3			Spring	○				
		Elective	Advanced Quantitative Methods in Fisheries Stock Assessment	1,2	3			Spring	○				
		Elective	Mass Spectrometry-based Proteomics and Protein Modification Analysis	1,2	2			Spring	○				
		Elective	Pharmaceutical Chemistry	1,2	2			Fall, Spring	○				
		Elective	Computer Modeling for Drug Design	1,2	1			Spring	○				
		Elective	Chemistry of Natural Products	1,2	2			Fall, Spring	○				
		Elective	Advanced Biochip Technology and Data Analysis	1,2	3			Spring	○				
		Elective	Other Program Elective Subjects**	1,2	1				○				
												Remarks	
Completion Requirements		<p>筑波大学と国立台湾大学のダブルデグリー取得を希望する学生が、筑波大学の学位を取得するには、筑波大学が開設する大学院共通科目(必修)1単位、理工情報生命学術院共通科目(必修)1単位、生命地球科学研究群共通科目(必修)1単位、専門基礎科目(必修)3単位、専門科目(必修)10単位、(選択)4単位以上を含む20単位以上を履修するとともに、国立台湾大学が開設する10単位以上を含む、合計30単位以上を履修し、かつ修士論文を提出し最終試験に合格しなければならない。</p> <p>To obtain Master degree from University of Tsukuba, after taking 20 credits including Subject provided from University of Tsukuba (1 credit), Subject provided from Graduate School of Science and Technology (1 credit), Subject provided from Degree Program in Life and Earth Sciences (1 credit), Course Basic Required Subjects (3 credits), Course Required Subjects (10 credits), Course Elective Subjects (at least 4 credits) in University of Tsukuba, the students, who wish to have double degree, must take 10 credits from National Taiwan University, pass the final oral examination and submit approved Master Thesis to University of Tsukuba.</p>											

* Eight research field
 Systematics and Evolutionary Biology
 Ecology
 Plant Physiology and Developmental Biology
 Animal Physiology and Developmental Biology
 Molecular and Cellular Biology
 Genomics and Bioinformatics
 Advanced Cellular Biology
 Advanced Molecular Biology

** Examples
 01AA056 Advanced Field Course in Marine and Mountain Bioloty
 01AA059 Advanced Field Course in Mountain Forest Ecology
 01AA060 Advanced Field Course in Terrestrial Zoology

 To obtain NTU degree, these credits are required. But to have UT degree, these are not necessary.